

Příloha č. 14 – Definice zkratk a pojmů

ZKRATKY A POJMY

1 ZKRATKY

ČSÚ	Český statistický úřad, případně jiný úřad, který nahradí kompetence ČSÚ
DPH	daň z přidané hodnoty
IDOK	Integrovaná doprava Karlovarského kraje
IDPK	Integrovaná doprava Plzeňského kraje
Nařízení	nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 ze dne 23. října 2007 o veřejných službách v přepravě cestujících po železnici a silnici a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1191/69 a č. 1107/70, v platném znění
OZ	zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění
SŽ	Správa železnic, státní organizace
vlkm	vlakový kilometr
ZoD	zákon č. 266/1994 Sb., o dráhách, v platném znění
ZoVS	zákon č. 194/2010 Sb., o veřejných službách v přepravě cestujících a o změně dalších zákonů, v platném znění
ZZVZ	zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění

2 POJMY

Finanční model je elektronický výpočetní nástroj, který slouží ke kalkulaci Nabídkové ceny i následnému výpočtu kompenzace ze Smlouvy s vybraným Dopravcem, v závislosti na vývoji Cenotvorných položek, Skutečných tržeb, odchylce Objednávky od Výchozího dopravního výkonu či Výchozího počtu vlakových jednotek a konečném vyúčtování Skutečnosti vůči Objednávce. Finanční model se člení na období platnosti Jízdních řádů, nikoli období kalendářních roků (s výjimkou uvedeno dále).

- **Výchozí finanční model** slouží k jednorázovému zadání Cenotvorných položek, které vstupují do výpočtu Ceny a podle kterých je spočtena Nabídková cena. Dopravce zde zadává Cenotvorné položky v cenové úrovni roku 2022 na celou Dobu plnění. Po celé toto období je Výchozí finanční model založen na předpokladu Výchozího dopravního výkonu i Výchozího počtu vlakových jednotek. Dopravce dále ve Výchozím finančním modelu uvádí variabilitu Cenotvorných položek k dopravnímu výkonu a k vozidlům procentuálním podílem, neměnným po celé období Smlouvy.
- **Aktualizovaný finanční model** slouží ke každoroční valorizaci Výchozího finančního modelu podle vývoje Cenotvorných položek na trhu prostřednictvím Indexů. Dále umožňuje doplnění Cenotvorných položek, které jsou předjíhány Smlouvou, avšak jejich výše nebyla známa ke dni podání Nabídky nebo ji Objednatel vyloučil z Výchozího finančního modelu. Aktualizovaný finanční model zobrazuje Cenotvorné položky v cenové úrovni roku počátku platnosti Jízdního řádu, pro který je spočten, při uvažování Výchozího dopravního výkonu po celé období Smlouvy.
- **Objednávkový finanční model** slouží ke každoročnímu přepočtení Aktualizovaného finančního modelu podle Objednávky. Předmětem Objednávky je stanovení Objednaného dopravního výkonu a Objednaného počtu vlakových jednotek. Objednávkový finanční model zobrazuje

Cenotvorné položky v cenové úrovni roku počátku platnosti Jízdního řádu, pro který je spočten, při uvažování Objednaného dopravního výkonu a Objednaného počtu vlakových jednotek na totožný Jízdní řád.

Cenotvorné položky – struktura nákladů (řádky 1 až 15) a zisku (řádek 22) je v některých případech rozdělená do větší podrobnosti položek a je slovně definovaná v této Zadávací dokumentaci. Cenotvorné položky vycházejí z provozně a ekonomicky odůvodnitelného základu a rozvržení v čase.

- **1 Trakční energie a palivo**
 - **1.1 Elektrická energie** – spotřeba elektrické energie pro pohon a klimatizování Vozidla, vyjádřená v nákladech na trakční energii
 - **1.2 Jiné** – náklady na jiné zdroje trakční energie a paliva, než je elektrická energie, např. motorová nafta
- **2 Netrakční energie a palivo** – energie či palivo, které nejsou spotřebovány pro pohon a klimatizování Vozidel, jde např. o vytápění údržbářsko-opravárenského zázemí
- **3 Přímý materiál** – spotřeba materiálu ze skladu spojená především s provozem a běžnou údržbou Vozidel, spotřeba tiskopisů a materiálu pro tiskárny odbavovacích zařízení, spotřeba nápojů poskytnutých zaměstnancům, spotřeba drobného majetku, spotřeba nákladů na nákup zboží pro služby objednané ve Smlouvě
- **4 Opravy a údržba vozidel** – opravy vyšších stupňů Vozidel v souladu s údržbářsko-opravárenskými předpisy, zajišťovaná externě i vnitropodnikově, pravidelná kontrola Vozidel v předepsaných intervalech, neplánované opravy Vozidel po poškození či nehodě
- **5 Odpisy dlouhodobého majetku**
 - **5.1 Převod Vlakových jednotek** – odpisy za Vozidla převáděná dle pravidel Smlouvy do majetku Dopravce, vycházející z jejich účetní hodnoty v den převodu
 - **5.2 Ostatní Vlakové jednotky** – odpisy dalších Vozidel určených k Plnění služeb, majetkového zhodnocení Vozidel provedeného Dopravcem
 - **5.3 Ostatní majetek** – odpisy za majetek (budovy, stroje a zařízení, software) sloužící k Plnění Smlouvy, mimo Vozidla
- **6 Pronájem a leasing vozidel** – náklady na zajištění Vozidel sloužících k Plnění Smlouvy formou pronájmu či leasingu, když nedochází k pořízení Vozidel do majetku Dopravce
- **7 Mzdové náklady**
 - **7.1 Vlakový personál** – osobní mzdové náklady za zaměstnance, kteří se přímo účastní provozu Spojů (strojvedoucí, vlakvedoucí, průvodčí)
 - **7.2 Pokladní** – osobní mzdové náklady za zaměstnance, kteří obsluhují pokladní přepážky
 - **7.3 Ostatní zaměstnanci** – osobní mzdové náklady za zaměstnance, kteří jsou do provozu Spojů zapojeni nepřímým způsobem (údržbáři, mechanici, strojmistři, pokladní, technicko-hospodářští pracovníci)
- **8 Sociální a zdravotní pojištění**
 - **8.1 Vlakový personál** – odvody na sociálním a zdravotním pojištění za zaměstnance, kteří se přímo účastní provozu Spojů (strojvedoucí, vlakvedoucí, průvodčí)
 - **8.2 Pokladní** – odvody na sociálním a zdravotním pojištění za zaměstnance, kteří obsluhují pokladní přepážky
 - **8.3 Ostatní zaměstnanci** – odvody na sociálním a zdravotním pojištění za zaměstnance, kteří jsou do provozu Spojů zapojeni nepřímým způsobem (údržbáři, mechanici, strojmistři, pokladní, technicko-hospodářští pracovníci)
- **9 Cestovné** – cestovné vyplývající ze zákoníku práce a ve výši určené ze strany veřejné správy
- **10 Úhrada za použití dopravní cesty** – náklady za použití železniční dopravní cesty vč. poplatku za přidělení kapacity na dopravní cestě; jsou vypočteny na základě Objednávky a podmínek a cen uvedených v Prohlášení o dráze

- **11 Úhrada za použití ostatní infrastruktury** – úhrada za Zařízení služeb dle Zákona o dráhách a příslušného Prohlášení o dráze (např. poplatek za přístup k čerpacím stanicím, poplatek za použití odstavných kolejí, poplatek za použití veřejně přístupných prostor ve stanicích); jsou vypočteny na základě Objednávky a podmínek a cen uvedených v Prohlášení o dráze, pokud taková úhrada bude zavedena
- **12 Ostatní přímé náklady**
 - **12.1 Úroky z bankovních úvěrů** – finanční náklady na pořízení Vozidel do majetku Dopravce
 - **12.2 Ostatní** – náklady spojené s provozními zaměstnanci (příspěvky zaměstnavatele na penzijní připojištění, kapitálové pojištění, ošacení, závodní stravování), pojištění majetku, správní poplatky
- **13 Ostatní služby** – náklady na služby nezařazené do výše uvedených položek; jedná se např. o náklady na čištění, úklid a ostrahu Vozidel, nájemné za pokladny od správce železničních stanic, provize za prodej jízdních dokladů externím prodejcem, převoz peněz, platby za přechodné ubytování provozních zaměstnanců, telekomunikační služby, IT služby, marketingové služby, právní služby a posudky, ostraha objektů, náhradní autobusová doprava a další daňově uznatelné služby související se zajištěním plnění Smlouvy
- **14 Provozní režie** – režijní náklady provozního charakteru, nezávislé na výši Objednávky, spojené s poskytováním Plnění předmětné Smlouvy; jedná se např. o paušál za provoz odbavovacího systému či jiných zařízení Dopravce
- **15 Správní režie** – režijní náklady správního charakteru, nezávislé na výši Objednávky, spojené s řízením a správou Smlouvy
- **22 Zisk** – kalkulovaný zisk Dopravce z poskytování Plnění dle Smlouvy

Cena znamená součet Cenotvorných položek pro příslušné období Jízdního řádu.

- **Výchozí cena** – součet Cenotvorných položek pro daný Jízdní řád, zadaný ve Výchozím finančním modelu. Udává se v tisících Kč a je pro všechna období Jízdního řádu vztažena k cenové úrovni roku 2022.
- **Výchozí jednotková cena** – Výchozí cena vztažená na jednotku Výchozího dopravního výkonu. Udává se v Kč/vlkm.
- **Aktualizovaná cena** – součet Cenotvorných položek pro daný Jízdní řád, spočítaných v Aktualizovaném finančním modelu. Udává se v tisících Kč a je vždy vztažena k cenové úrovni počátku platnosti Jízdního řádu, pro který byla spočtena.
- **Objednávková cena** – součet Cenotvorných položek pro daný Jízdní řád, spočítaných v Objednávkovém finančním modelu. Udává se v tisících Kč a je vždy vztažena k cenové úrovni počátku platnosti Jízdního řádu, pro který byla spočtena.
- **Skutečná cena** – Objednávková cena upravená na základě Skutečnosti o finanční ekvivalent Neuplatnitelného dopravního výkonu, Nerealizovaného dopravního výkonu, Přidaného dopravního výkonu a Záměny řazení jednotek dle pravidel Smlouvy. Udává se v tisících Kč a je vždy vztažena k cenové úrovni počátku platnosti Jízdního řádu, pro který byla spočtena.

Nabídková cena – aritmetický průměr Výchozích jednotkových cen za celou Dobu plnění, vypočtený v buňce V29 na listu „MV Zaokrouhlený“ Finančního modelu. Udává se v Kč/vlkm.

Skutečné tržby – skutečný výnos z poskytování Plnění náležející Dopravci, získaný zpětným vyúčtováním Skutečnosti, včetně provedeného zúčtování tržeb v rámci IDPK či IDOK. Do Skutečných tržeb náleží i veškeré dotace a další platby vztahující se k vydaným jízdenkám. Udávají se v tisících Kč a jsou vždy vztaženy k cenové úrovni počátku platnosti Jízdního řádu, pro který byly spočteny.

Smlouva o veřejných službách v přepravě cestujících ve veřejné drážní osobní dopravě
– linka P1 ZÁPAD (Plzeň – Cheb – Karlovy Vary)

Skutečná kompenzace – kompenzace dle § 23 ZoVS, k jejíž úhradě se Objednatel Dopravci zavazuje za poskytování Plnění na základě Smlouvy. Skutečná kompenzace je vypočtena jako rozdíl Skutečné ceny a Skutečných tržeb. Skutečná kompenzace se udává v tisících Kč a je vždy vztažena k cenové úrovni počátku platnosti Jízdního řádu, pro který byla spočtena.

Index – statistický ukazatel, přiřazený ke každé Cenotvorné položce, aby vystihoval její meziroční změnu na základě vývoje cen na trhu. Index je zjišťován z veřejně publikovaných dat pro daný rok v termínu a specifikaci určených v pravidlech Smlouvy. Pro některé Cenotvorné položky může Objednatel zvolit výpočet bez Indexu, kdy se Cenotvorné položky Výchozího finančního modelu již dále nevalorizují.

Cenová úroveň – soubor Indexů sloužících k přepočtu položek z Výchozího finančního modelu pro příslušné období platnosti Jízdního řádu podle pravidel Smlouvy; vzhledem k charakteru Indexů a jejich časovému zpoždění proti realitě nemusí odpovídat skutečné cenové úrovni daného období.

Spoj – znamená jednotlivý vlak, označený v Jízdním řádu kategorií a číslem vlaku. Každý spoj je určen svou trasou, zastavováním, časovou polohou, dobou jízdy, požadovanou přepravní kapacitou a omezením platnosti. Spoje jsou určující pro výpočet dopravního výkonu.

Jízdní řád – plánovaný rozsah provozu, součást grafikonu vlakové dopravy na dotčených tratích. Období Jízdního řádu začíná v prosinci daného roku a končí v prosinci následujícího roku, v termínech celostátní změny jízdních řádů; jeho délka tedy nemusí odpovídat kalendářnímu roku. Pro účely této Smlouvy je délka období platnosti Jízdního řádu určující pro výpočet Kompenzace. Jízdní řád je dále definován zejm. § 40 a násl. ZoD.

- **Výchozí jízdní řád** – rozsah provozu stanovený Objednatel pro Výchozí finanční model. Jízdní řád plynoucí z Objednávky pro první i další období platnosti se může odlišovat od Výchozího jízdního řádu, což je zohledněno ve výpočtu Objednávkového finančního modelu.

Objednávka – stanovení parametrů Plnění Objednatel pro následující období, činěné v předstihu před zahájením platnosti nového Jízdního řádu. Objednávkou se uzpůsobuje Jízdní řád předvídaným změnám v poptávce, provozu na trati nebo organizaci integrovaného dopravního systému. Objednávkou může dojít ke změně rozsahu a tím i potřebě stanovení Objednávkové ceny. Objednávka je výsledkem procesu za účasti Dopravce i Objednatele dle pravidel Smlouvy.

Skutečnost – zpětné vyhodnocení provozu na Lince, které vystihuje nepředvídané změny Objednávky a Skutečné tržby. Vyhodnocení Skutečnosti se provádí s měsíční podrobností, na jeho základě je pak jednou ročně stanovena Skutečná kompenzace.

Dopravní výkon – vzdálenost ujetá na Lince na jednotlivých Spojích. Pro stanovení Dopravního výkonu jsou používány údaje provozovatele dráhy (SŽ).

- **Výchozí dopravní výkon** – předpokládaný rozsah dopravních výkonů, k němuž jsou vztaženy všechny Cenotvorné položky uvedené ve Výchozím finančním modelu a Aktualizovaném finančním modelu. Dle pravidel Smlouvy se může Objednaný dopravní výkon odlišovat od Výchozího dopravního výkonu již v prvním období platnosti Jízdního řádu.
- **Minimální dopravní výkon** – rozsah dopravního výkonu, pod který v žádném období platnosti Jízdního řádu dle Smlouvy neklesne Objednaný dopravní výkon a který si Objednatel vyhradil v souladu s § 100 odst. 1 ZZVZ.
- **Maximální dopravní výkon** – rozsah dopravního výkonu, nad nějž se v žádném období platnosti Jízdního řádu dle Smlouvy nezvýší Objednaný dopravní výkon a který si Objednatel vyhradil v souladu s § 100 odst. 1 ZZVZ. Ke zvýšení rozsahu dopravního výkonu může dojít

zejména v důsledku zvýšení poptávky cestujících například v důsledku rozvoje nových sídelních lokalit či nových pracovních příležitostí, zvýšení atraktivity železniční dopravy nebo změn v oblasti tarifní politiky státu.

- **Objednaný dopravní výkon** – dopravní výkon, který je Dopravce povinen splnit dle Jízdního řádu pro příslušné období platnosti v souladu s odstavcem 2.5 Smlouvy.
 - **Objednaný dopravní výkon jednotek** – dopravní výkon plánovaně zajištěný jednou Vlakovou jednotkou, vyznačený pro jednotlivé Spoje v Jízdním řádu.
 - **Objednaný dopravní výkon souprav dvou jednotek** – dopravní výkon plánovaně zajištěný soupravou spřaženou ze dvou Vlakových jednotek, případně Vozidly kategorie přechodné „2023 – 2026“, vyznačený pro jednotlivé Spoje v Jízdním řádu.
 - **Objednaný dopravní výkon souprav tří jednotek** – dopravní výkon plánovaně zajištěný soupravou spřaženou ze tří Vlakových jednotek, vyznačený pro jednotlivé Spoje v Jízdním řádu.
- **Neuplatnitelný dopravní výkon** – dopravní výkon, který Dopravce provedl v rozporu s Jízdním řádem či neprovedl v důsledku porušení svých povinností dle této Smlouvy. Jde zejm. o případy odřeknutí Spoje a zpoždění Spoje v délce 60 minut a více. Neuplatnitelným dopravním výkonem je také Spoj vyjetý z výchozí či jakékoliv další zastávky oproti Jízdnímu řádu s časovým předstihem. Za Neuplatnitelný dopravní výkon je dále považován dopravní výkon nerealizovaný z důvodu stávky zaměstnanců Dopravce. Spoj lze uskutečnit i zajištěním náhradní dopravy při naplnění podmínek této Smlouvy. V takovém případě se pro účely výpočtu Ceny považuje Spoj za uskutečněný v rozsahu stejném, jako kdyby byl realizován bez zajištění náhradní dopravy.
- **Nerealizovaný dopravní výkon** – dopravní výkon, který je vázán na neodjetí Spoje (nebo jeho části), zajištěný náhradní dopravou v situaci, kdy Dopravce obdržel úhradu nákladů na zajištění náhradní dopravy od provozovatele dráhy (SŽ) či jiného subjektu než Objednatele. Zajistí-li Dopravce náhradní dopravu plně na své náklady, nejedná se o Nerealizovaný dopravní výkon, ale o plně realizovaný výkon dle Objednávky. Za Nerealizovaný dopravní výkon se dále pokládá i dopravní výkon, který je vázán na neodjetí Spoje (nebo jeho části) či zpoždění Spoje v délce 60 minut a více, způsobené okolnostmi dle § 2913 odst. 2 OZ.
- **Přidaný dopravní výkon** – dopravní výkon, který Dopravce provedl na pokyn Objednatele nad rámec Objednávky; typicky jde o přidání či změnu Spoje v Jízdním řádu během období platnosti, či o realizaci mimořádného Spoje; při vypuštění Spoje nebo jeho části z Jízdního řádu během období platnosti se udává dopravní výkon se záporným znaménkem.
- **Přidání jednotky do soupravy** – dopravní výkon, který Dopravce provedl na pokyn Objednatele soupravou Vozidel navýšenou o jednu Vlakovou jednotku oproti Objednávce; při snížení počtu o jednu Vlakovou jednotku se udává dopravní výkon se záporným znaménkem.

Vozidla – vozový park určený k Plnění předmětu Smlouvy definovaný v příloze č. 1 Smlouvy.

- **Částečně nízkopodlažní vozidlo** – vozidlo vhodné pro veřejnou drážní osobní dopravu, u něhož alespoň jedny dvoukřídlé dveře slouží pro nástup a výstup osob se sníženou schopností pohybu a orientace a k jejich přepravě, koncipované v souladu s rozhodnutím Evropské komise č. 2008/164/ES ze dne 21. prosince 2007 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se osob s omezenou schopností pohybu a orientace v transevropském konvenčním a vysokorychlostním železničním systému. Předepsaná výška nízkopodlažní části je 550 – 600 mm nad TK.
- **Vozidlo kategorie základní** nebo také **Vlaková jednotka** – vozidla primárně určená k Plnění předmětu Smlouvy, elektrické vlakové jednotky, provozně nedělitelné, s počtem míst k sezení alespoň 140, které lze řadit do souprav dvou či tří vlakových jednotek pro zajištění dopravy dle Jízdního řádu, podrobněji specifikovaná v příloze č. 1 Smlouvy.

Smlouva o veřejných službách v přepravě cestujících ve veřejné drážní osobní dopravě
– linka P1 ZÁPAD (Plzeň – Cheb – Karlovy Vary)

- **Vozidla kategorie přechodné „2023 – 2026“** – vozidla určená k Plnění předmětu Smlouvy od zahájení Doby plnění do prosincové změny jízdního řádu v roce 2026, s počtem míst k sezení alespoň 235, podrobněji specifikovaná v příloze č. 1 Smlouvy; pro účely Objednávky a vyúčtování Skutečnosti se považují za soupravu dvou Vlakových jednotek.

Počet vlakových jednotek – celkový počet vozidel, určený k Plnění služeb dle Jízdního řádu, včetně vozidel záložních. Po dobu provozu Vozidel kategorie přechodné „2023 – 2026“ se nemusí jednat striktně o provozně nedělitelné Vlakové jednotky, ale rovněž o soupravu hnacího a tažených vozidel.

- **Výchozí počet vlakových jednotek** – stanovený počet Vlakových jednotek, kterým bude zajišťována realizace Výchozího dopravního výkonu. Jde o počet Vlakových jednotek, vůči kterému bude posuzována případná změna Počtu vlakových jednotek v Objedávce.
- **Objednaný počet vlakových jednotek** – upravený Počet vlakových jednotek, kterým bude zajišťována realizace Objednaného dopravního výkonu. Případné odlišnosti od Výchozího počtu vlakových jednotek jsou zahrnuty do Objednávky.

Plnění – provoz veřejné drážní osobní dopravy v souladu s touto Smlouvou.

Doba plnění – poskytování Plnění v období od celostátní změny jízdních řádů v prosinci 2023 do dne předcházejícího termínu změny jízdních řádů v prosinci 2038.

Dopravce – fyzická nebo právnická osoba, která poskytuje služby v oblasti přepravy cestujících ve veřejné drážní osobní dopravě, pokud ke dni podání nabídky splňuje podmínky stanovené ZoD k provozování drážní dopravy na dráze celostátní nebo regionální. Z pohledu ZZVZ je dopravce dodavatelem či účastníkem Nabídkového řízení.

Smlouva – Smlouva o poskytování veřejných služeb v přepravě cestujících ve veřejné drážní osobní dopravě (příloha č. 1 ZD), uzavřená na základě Nabídkového řízení.

Zadávací dokumentace – veškeré písemné dokumenty obsahující zadávací podmínky, sdělované nebo zpřístupňované účastníkům Nabídkového řízení při jeho zahájení.

Nabídka – údaje nebo doklady, které Dopravce podal písemně Objednateli na základě Zadávací dokumentace.

Nabídkové řízení – postup výběru Dopravce podle § 10 a násl. ZoVS, na jehož základě byla uzavřena tato Smlouva s Dopravcem.

Milník – bod (zastávka/stanice/přestupní uzel), ve kterém je pravidelně sledován a vyhodnocován rozdíl mezi požadovaným (dle jízdních řádů) a skutečným časem odjezdu/příjezdu vozidla. Jedná se hlavně o výchozí, cílové a přípojné železniční stanice. Milník je zároveň místem pro sledování přípojových vazeb, zejména mezi Spoji, které jsou předmětem této Smlouvy, a dále od vlaků/na vlaky dálkové dopravy a regionální dopravy ostatních dopravců ve styčných železničních stanicích a od spojů/na spoje veřejné linkové dopravy ve stanovených přestupních uzlech.

Objednatel – Termín Objednatel je souhrnným označením pro Objednatele PK a Objednatele KK

Objednatel PK – Plzeňský kraj

Objednatel KK – Karlovarský kraj

Organizátor PK – POVED s. r. o.

Smlouva o veřejných službách v přepravě cestujících ve veřejné drážní osobní dopravě
– linka P1 ZÁPAD (Plzeň – Cheb – Karlovy Vary)

Organizátor KK – Koordinátor integrovaného dopravního systému Karlovarského kraje, p.o.

Dispečink IDPK – Dispečink Integrované dopravy Plzeňského kraje (viz příloha č. 9 Smlouvy)

Dispečink IDOK – Dispečink Integrované dopravy Karlovarského kraje (viz příloha č. 9 Smlouvy)

Tarif IDPK – Tarif Integrované dopravy Plzeňského kraje (viz příloha č. 6a Smlouvy)

Tarif IDOK – Tarif Integrované dopravy Karlovarského kraje (IDOK) (viz příloha č. 6b Smlouvy)

Tarif EGRONET – Tarif EGRONET (viz příloha č. 6c Smlouvy)

Clearingové (zúčtovací) centrum – Objednatelem určený účtovatel tržeb IDPK či IDOK.

Plzeňská karta – Plzeňská karta či jakákoli její mutace, tj. např. Karlovarská karta, Chebská karta, Mariánka nebo jiná karta začleněná do systému MAP4 (viz příloha č. 9 Smlouvy)